

EL VENDRELLENSE

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SALDRÁ LOS DOMINGOS



Armaud Gantier

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Vendrell.....	Trimestre.....	150 pesetas.
Fuera.....	id.....	175 »
Extranjero y Ultram.....	id.....	200 »
Número suelto.....		0'10 »

PAGO ANTICIPADO

REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle del Teatro, número 18

ANUNCIOS Y REMITIDOS

A PRECIOS CONVENCIONALES

NO SE ADMITEN ESCRITOS SIN FIRMA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Nuestros propósitos

EL VENDRELLENSE, al aparecer en el estadio de la prensa cree cumplir un delicado deber dedicando un recuerdo de cariñoso compañerismo a todas las publicaciones periódicas que le han precedido en esta Villa.

Mucho más nos placería poderle sumar actualmente con dichas publicaciones, y juntas cooperar al bienestar de nuestros convecinos y comarcanos, que no deplorar su desaparición de la vida pública.

Satisfecho este deber de cortesía (que en nosotros es la expresión de nuestros sentimientos) hacia aquellas publicaciones, que bien podemos llamar nuestras hermanas mayores, vamos a hacer, como es de rúbrica en semejantes casos, pública manifestación de los propósitos que nos animan al salir a la escena periodística.

Aspirando EL VENDRELLENSE a ser el intérprete fiel de la opinión imparcial y sensata de los habitantes de esta villa y de la de los pueblos circunvecinos, las columnas del semanario quedarán disposición de poder consignar en ellas cualquier dato, circunstancia ó noticia, que aparte todo color político, pueda afectar a cualquiera de los verdaderos intereses, bien sean ellos del orden moral como del material, que en nuestra comarca y en esta localidad tengan regular representación.

Por consiguiente; no desdenaremos, sino muy al contrario, agradeceremos de veras, a cooperación de todas aquellas personas que puedan con sus luces, posición ó con su experiencia cooperar con nosotros a la tarea que nos hemos impuesto de fundar y sostener una publicación que sea de todos y sirva para todos.

No pretendemos hacer una obra perfecta; pero si no nos falta el apoyo del público, aspiramos a que EL VENDRELLENSE sea, a la par que un defensor de los intereses de nuestro país, un, aunque modesto, digno representante en esta Villa de la prensa periódica, a la que saludamos cordialmente desde estas columnas.

Las fuerzas económicas del país representadas por la Industria, el Comercio y la Agricultura, serán objeto, en este semanario, de nuestra preferente atención.

Especialmente por lo que se refiere a la última, que tiene tantos adeptos en esta comarca que bien pueden contarse por el número de sus habitantes, será atendida en las columnas de nuestra publicación de la manera que corresponde a la importancia que para nuestro país tiene.

La literatura, que bien es considerada como el punto más delicado de nuestro espíritu, tendrá en nuestras columnas justa cabida; ya que aparte de los trabajos con que podemos contar de autores no residentes en esta población, cuenta la misma con elementos suficientes para llenar, en la medida de sus fuerzas esta que casi podríamos llamar necesidad de publicación de la índole de la nuestra.

En las secciones de miscelánea y variedades procuraremos también dar toda la importancia que, a nuestro juicio, merece; pues tales trabajos al mismo

tiempo que procuran distracción, pueden proporcionar, bien ordenados, un cierto caudal de conocimientos de utilidad general.

Lejos de nuestro ánimo el deseo de llevar una vida periodística sujeta a ningún ideal político determinado; y renunciamos a la fiebre de entusiasmo que todos los exclusivismos provocan. Más nos halaga la serena, fría y razonada regularidad de funciones que, al manifestarse, implica un estado fisiológico, un completo equilibrio en el organismo que la dió origen.

Con referencia a la manera de apreciar los actos de nuestras administraciones locales nos concretaremos a mirarlos bajo un prisma completamente neutral y, como tal, nuestros juicios serán imparciales bajo cualquier situación que administre; pues ajena completamente a la política, nuestra misión será de paz; y en lugar de alzar el airado brazo enarbolando el látigo fustigador de ideales y personalidades, señalaremos con nuestra mano amiga lo que a nuestro entender deba señalarse, no en el tono de la acre censura, que todo lo envenena, sino con el tranquilo y reposado del convencimiento.

Aplaudiremos sin prejuicios ni reservas todo acto, medida ó disposición que sea en evidente beneficio de nuestra villa ó de nuestra comarca: hágalo quien quiera.

Por lo que respecta al modo de apreciar los actos de gobierno emanados del Poder Central, mucho nos tememos que por más que el espíritu que informe esta publicación sea completamente refractario a toda parcialidad política, nuestros tonos no podrán ser tan pacíficos como nuestro gusto sería que fuesen; por la sencilla y lamentable razón de que todos los gobiernos en España suelen producir mucho de malo y poco de bueno. ¡Ojalá nos equivocáramos en lo futuro, y EL VENDRELLENSE pudiera convertirse en una continua loa de justas alabanzas hacia algún gobierno que efectivamente hiciera la felicidad de la Patria!

Revista política

Las emociones que la pasada contienda electoral pudo originar, se han desvanecido; háse visto el gobierno en posesión de la casi totalidad de los puestos que allá en su ambición desmedida pudiera soñar, quedando demostrada, de otra parte, la apatía de nuestro cuerpo electoral, ser inerte, que no parece sino que esté aguardando la voz de un nuevo Mesías, por virtud de la cual, recobre su corazón y su sangre, el calor, el movimiento y la vida.

Perdiéronse en el aire los ecos de los discursos pronunciados por el Sr. Sagasta, repercutiendo solamente, aunque con débil energía, allá en los oídos de esa infinidad de cesantes, que esperan con la vuelta de los fusionistas al poder, su necesario y providencial maná.

Si algo hay que ciertamente turbe la superficie tranquila del mar de la política, es el singular y entusiasta recibimiento obtenido por el Sr. Pi y Margall en la ciudad de Vigo, el cual bien hubiera podido contrastar con el que, dentro de algunos días, tendrá

el Sr. Sagasta en Madrid, si la prensa no hubiera denunciado ciertos trabajos de zapa que los conservadores tenían hechos, para mermar el prestigio que aquel estadista ha adquirido por vía del entusiasmo que despertó su presencia y su palabra en todas las poblaciones que ha visitado durante este verano.

Calma, pues, donde quiera. El país agrícola ocupado en la recolección de los productos que la tierra nuestra madre ofrece al agricultor, en obsequio a sus esfuerzos, y al sudor de su frente, premio sobradamente mezquino la mayor parte de las voces, no piensa aún como logrará dar salida a estos productos, no de manera que encuentre en ello la justa recompensa debida a un trabajo continuado, sino al menos de modo que vea tantos sinsabores y desvelos premiados con el pan de cada día, y con la esperanza de mejor suerte. Nadie hay tan sufrido como él. Ciertamente es muy digno de que nuestros gobernantes miren con preferencia el bienestar de esta clase, que no la dejen de la mano, que favorezcan de una manera ostensible a la Agricultura, para que esta rama, que es la más importante de nuestra riqueza nacional, no quede aniquilada, y no tienda la miseria el vuelo con sus negras y horribles alas sembrando de quera el espanto, la desesperación y el hambre.

Como nota final de esta revista, aun cuando sea mudando de tono, allá va, una noticia, que sin duda llenará de regocijo a los contribuyentes.

Ha sido promovido al empleo de teniente general, un general de división; han ascendido a generales de división dos brigadieres, y a este último empleo un coronel.

También comunica el telégrafo haber fallecido un general de división; lo cual equivale a decir que tenemos en puerta otra nueva promoción de generales.

Y para acabar de llenar la medida y rebasar gérmenes de felicidad por todas partes, sepan nuestros lectores que el Consejo Supremo de Marina ha aprobado una reorganización del cuerpo de la Armada, que tiene por objeto la reforma de las plantillas de aquella parte de la marina que no navega por falta de buques, con el fin de facilitar los ascensos, ya que hasta ahora el movimiento de las escalas, —(dichos ascensos y dicho movimiento)—estaba calcado con los servicios prestados navegando.

Exclamemos pues con el poeta:

Y en tanto el orbe sigue navegando
Por el piélago inmenso del vacío,
Léase no el orbe sino el bolsillo del contribuyente.

Braojguer.

Miscelánea

La materia colorante de las uvas

Según la nota presentada por Mr. Armaud Gantier en la Academia de Ciencias de París, la sustancia que dá color a la uva cuando está madura y a las hojas de las cepas en el otoño, es un compuesto de tannino teñido, ó mejor dicho de sales ténicas cristalizadas.

De los ensayos de Mr. Gantier resulta que el cambio de color de la uva se efectúa por la migra-

ción del principio colorante que existe en la hoja y pasa á aquella; lo cual se demuestra deshojando algunas cepas con uvas casi maduras, las que privadas de los pámpanos, quedan verdes de color. Si en lugar de privar las cepas de las hojas se estruja el peciolo del pámpano con el fin de parar la circulación de la materia colorante, ésta queda encerrada dentro de la hoja, cambiando su color verde en rojo púrpura, y la uva casi madura quedará de color verde.

De tales experimentos se deduce que la materia colorante procede de las hojas, pero que se modifica para completarse en la piel del fruto.

En cuanto al color rojo púrpura que toman los pámpanos en otoño es debido a la intervención de la misma materia colorante, y no, como se creía, á una transformación de la clorofina, que es una sustancia colorante verde.

Una brújula económica.—Sucede muchas veces, sobre todo hallándose en el campo, tener que orientar una finca y por sernos desconocido el horizonte no poderlo efectuar por carecer de brújula. Pues bien: nada más sencillo que improvisar una, con un reloj, prenda de uso tan común y general en nuestros días. Para ello se coloca el reloj de modo que la manecilla mas corta quede señalando al sol, y el término medio del espacio que queda entre ella y el signo XII corresponde al Sur. Supongamos que sean las cuatro de la tarde: el signo IV se pone mirando al sol; entonces el II mira al Sur, el VIII al Norte, el V al Oeste y el XI al Este. Si fueren las ocho de la mañana, se pone ese signo señalando al sol, y el X marcará el Sur, el IV el Norte, el I el Oeste y el VII el Este.

Receta.—«Es pitjor que taca d' oli,» dice un adagio catalán; con lo cual quiere indicarse lo persistentes que son las manchas de aceite. A pesar de ello, existe un procedimiento sencillísimo para quitarlas sin que quede rastro de ellas.

Rásquese suavemente con un cuchillo una pared que haya sido blanqueada con cal, procurando con un papel recoger el fino polvo que se desprenderá. Cuando se haya obtenido una porción suficiente, se polvorea con el mismo la mancha de manera que quede enteramente cubierta por una capa de dicho polvo; póngase luego encima un papel de estraza y sobre el papel un peso que lo comprima. Pasadas veinte y cuatro horas la cal habrá absorbido todo el aceite de la mancha y sacudiendo la ropa y luego cepillándola se notará la completa desaparición de aquella.

Ytem más: Ocorre á veces limpiar las vinagreras ó cualquier otro recipiente que haya contenido aceite. El procedimiento es también muy sencillo. Se echa dentro, todavía caliente y procurando que conserve humedad, el poso (marro) del café; se añade algunos pedacitos de carbonato de potasa; y se agitan bastante estos ingredientes. Después se enjuaga el frasco con dos ó tres aguas, y queda como nuevo.

Vendrell industrial

I

Vamos á ocuparnos del arte cerámico, conocido tan solo rudimentalmente en nuestro suelo y en tiempos no muy remotos que se operaba para sencillas y poco artísticas construcciones, y elevado desde unos años á esta parte á una potencia industrial que nos honra sobremanera, siendo preciso verlo y tocarlo para apreciar su verdadero estado de adelanto.

Si proponernos historiar sobre el arte que nos ocupa, por caer éste asunto fuera de nuestro propósito, no podemos resistir á la tentación de apuntar someramente que la cerámica ó *Keramos* (cuerno) de los griegos, fué el primer arte que se conoció en el mundo. Platón afirma que el primer molde para fabricar vasijas fué un cuerno.

A partir de los ensayos que se practicaron en los imperios de China y Asiria, 2600 años antes de la era vulgar, con la rusticidad de los moldes, la indecisión de los colores y la falta de cohesión en las tierras, hasta admirar en el día de hoy dentro la vecina República sobretodo, la manufactura de Sévres con la dureza de sus materiales, la intensidad del colorido, la riqueza de los esmaltes, la elegancia de las formas, la corrección de los modelos y la finura del decorado, sabemos que han pasado 18 épocas para la cerámica, cada una de ellas con caracteres distintivos que fuera prolijo el enumerar, pero que integran en conjunto la verdadera historia de esta producción

artístico-industrial. Luego es por demás sabido que los cacharros de tan diversas generaciones esparcidos por la tierra entre las ruinas al aire libre como en las cavernas del subsuelo, han dado no poca luz á los arqueólogos y no pocos datos á los cronistas para venir en conocimiento del modo de conducirse el hombre á través de las edades.

Saliendo, pues, de la precedente digresión que hemos creído *ad hoc*, nos trasladaremos con el lector á la ladera izquierda del torrente llamado de la Bisbal y en la manzana que se extiende desde la embocadura de la calle de la Barceloneta baja hasta el mismo paso de la de Albiñana para penetrar primero á la ladrillería, y luego á la alfarería del conocido industrial D. José Nin y Mallofré que á tan buena altura ha sabido colocarse dentro su ramo productor.

Un cercado que comprende mas de 10,000 metros cuadrados de terreno contiene con todos sus accesorios la fábrica de ladrillos, cañones, canales, tortugas, caños, baldosas, baldosines y demás piezas que podríamos llamar de construcción que el Sr. Nin se complació en hacernos ver y tocar en su variedad de clases, formas y colores pudiendo apreciar la pulcritud y finura de las pastas antes y después de la cocción; la dureza del producto debido á la ciencia y experiencia de mezclar, como él sabe hacerlo, tierras, arcillas y kaolines; pues ha llegado á combinar materiales para elaborar ladrillos de una dureza tal que no se dejan mellar por el hierro y pueden por lo mismo resistirlo todo; con respeto á formas tiene un surtido inmenso desde las mas toscas para utilizarlas en el andamiage de la mampostería hasta las mas agraciadas para confeccionar mosaicos y juegos de tapiz, y en la coloración vimos productos que afectaban el rojo, el negro, el verde y el amarillo, habiéndonos indicado el dueño con referencia al blanco y al azul que no los fabricaba por la competencia que le hacia Valencia, patria primitiva de éstas dos últimas tintas en ladrillería.

Tiene el cercado en cuestión y en su tercio lateral y paralelo al torrente un cubierto de planta baja y un piso, parte de él con espaciosos sótanos para depósito de combustible que lo contiene en grandes cantidades, hasta el punto de tomar el dueño por su cuenta el arriendo de algún bosque de más de 100 jornales de extensión para su desbrozamiento y cortadura con el fin de proveer el horno contiguo que vimos repleto de obra en su último periodo de cocción.

Siguiendo por el cubierto y en la planta baja del mismo hay una extensión destinada á secadero de montura colgante capaz para mucha producción, y al extremo de esta pieza un departamento cerrado con el motor á gas que trasmite su fuerza á una máquina, sistema de cilindros tragadores, que después del masaje de la pasta que de continuo hay que darle, la devuelve por una abertura en cinta lineal para ser cortada en el momento de salir y á la medida que se desea. No lejos de éste aparato está una prensa movida con volante en la que dos cilindros comprimen la obra plana al salir del corte, dándole una lisura extremada al tiempo de grabar en el reverso de cada pieza el nombre del fabricante y el de ésta Villa. Sigue al lado de ésta otra prensa cortante, sistema básculas, para enquadrar á voluntad y medida exacta las piezas una vez cilindradas con lo que quedan perfectamente geométricas y en disposición de pasar al secadero y al horno sucesivamente en el espacio de tiempo que el arte aconseja.

Inútil es decir que todas estas máquinas, funcionando de continuo, darían una producción fabulosa, pues, ahora que solo trabajan á intervalos dan obra de construcción para atender á todos los pedidos que dentro y fuera de ésta localidad tiene, y vá recogiendo cada día más, el Sr. Nin. Lo que acabamos de exponer con respeto á maquinaria se contrae tan solo á la elaboración de piezas planas y de figuras simétricas; la demás obra de forma cilíndrica como de cualquier otra forma, se confecciona por el antiguo sistema de moldes á mano, se aquí que el dueño no se muestra aún del todo satisfecho con la instalación de la maquinaria que tan solo dá perfección á una clase de sus productos.

Siguiendo en dirección al norte y detrás de la instalación motora se encuentra, á cubierto también, una estancia ó depósito que contiene grandes masas de pastas de distinta coloración y textura en disposición de ser admitidas por los cilindros de la primera máquina y también dentro los demás moldes de la fábrica.

En la parte descubierta del gran pátio están los aljibes de las mezclas para la evaporación espontá-

nea, la criba y sedimentación de las mismas. Se comprende que para manipular con intermedio de cilindros de acero sea de primera necesidad el perfecto expurgo de toda sustancia extraña de alguna dureza.

Continuaremos esta reseña en el número próximo para hablar del departamento de cacharrería de este industrial y entrar en la descripción de otras fábricas de alfarería de esta villa.

Juan Ramón y Soler.

Crónica local y comarcal

Aviso de Administración.

Rogamos á las personas de la presente villa á quienes se les ha pasado nuestro semanario y no quieran seguir como suscriptores del mismo, que al pasarles el número próximo se sirvan devolverlo al repartidor.

Así mismo suplicamos á las personas de fuera, á quienes hemos dirigido el periódico, que, en el caso de no convenirles la suscripción del mismo, se sirvan devolvernoslo, para lo cual no tienen más que depositarlo en el correo sin sello alguno, escribiendo en la cubierta las siguientes palabras: «Vuelva al punto de su procedencia.»

Bajo la presidencia del Alcalde y asistiendo los Concejales Señores Blau, Borrut (V.) Escofét, Rabassó, Morenes y Romeu, tuvo efecto la sesión ordinaria del día 29 de Septiembre último, leyéndose por el Secretario el acta de la anterior; la que fué aprobada.

Seguidamente fueron visados los Boletines oficiales los cuales no contienen disposición alguna que afecte directamente á esta Corporación.

Vista la insaneia de D. Juan Porta en queja de no recibir los sobrantes del agua de la fuente de Santa Victoria en el edificio llamado fábrica, se acuerda ordenar al encargado del agua, examine el estado de la cañería.

Se acuerda incluir en el padrón de vecinos, cuando lleve el tiempo reglamentario de residencia, á Doña Antonia Solé Llagostera.

Y no habiendo mas asuntos de que tratar, se levantó la sesión, siendo las once de la mañana.

Tenemos la satisfacción de participar á nuestros lectores que el Sr. X. nos ha ofrecido continuar en nuestro semanario la publicación de sus artículos sobre *Vendrell històric*, que tanto llamaron la atención en esta localidad al aparecer en *El Demócrata*, proponiéndose dar á conocer noticias más interesantes, si cabe, que las publicadas hasta hoy.

Hemos recibido los 8 primeros números del semanario regionalista catalán titulado *La Honrada* que vé la luz pública en la capital de la grande Antilla, y de cuya redacción forma parte nuestro ilustrado compatriota D. José Aixalá, que ha tomado una parte muy activa en la publicación de aquel periódico.

En el mismo hemos visto distintos trabajos de las primeras plumas del renacimiento catalán y buen número de grabados interesantes y bien acabados; todo lo cual unido á un material excelente hacen del referido semanario una publicación de primer orden.

Del número 8 transcribimos el siguiente suelto:

«En el momento de entrar en prensa este número se ha roto el cliché de una hermosa vista del Vendrell á él destinado»

Sentimos de veras tal percance, mayormente tratándose de nuestra querida villa.

El Rd. D. José Pout y Dalmau Pbro. y Director del Colegio de segunda enseñanza de esta villa, ha pasado unas circulares anunciando la apertura del próximo curso para el día primero de octubre; cuyo establecimiento no podemos menos que recomendarlo á nuestros suscriptores

También ha tenido dicho señor la galantería de remitirnos un ejemplar de la interesante monografía de las ermitas de *Sant Llorens* y *Sant Geroni* de Valls que ha publicado en aquella ciudad.

El día 21 de Septiembre último tomó posesión de la notaría de Torredembarra D. Toribio Ribalta que servía la de Masllorens, la cual queda por consiguiente vacante.

El Sr. D. Francisco Sanllorente y Rubinat Juez de 1.ª instancia de este partido se halla en uso de licencia que por quince días le fué concedida.

Está encargado de dicho Juzgado interinamente D. Salvador Euras Juez municipal de esta villa.

Durante el mes de Agosto próximo pasado, la Congregación de la Caridad Cristiana de esta villa distribuyó á los pobres las siguientes limosnas:

Vales de gallina 17, importando 19'80 Ptas.—16 de bacalao, 8'95 id.—11 de arroz, 4'20 id.—41 de pan, 62'85 id.—10 de carne, 3'45 id.—7 de leche, 5'30 id.—6 de huevos, 3'80 id.—17 diversos vales, 9'62 id.—En metálico 5'25 id.—Total, 123'32 Ptas

Felicitemos á las Señoras que componen aquella congregación por las lágrimas enjugadas á los pobres.

Durante la penúltima noche fueron detenidos en una posada de esta villa por el Juzgado de instrucción, acompañado de la guardia civil, dos sujetos de malos antecedentes, que según parece trataban de sentar sus reales en nuestra población, que habían elegido para teatro de sus hazañas.

Ocupóseles varios objetos y papeles de diversos y muy dudosos usos, entre los cuales se encuentran unos simulados cupones de una sociedad de minas también simulada.

Parece que uno de ellos estuvo hace ya algunos años procesado por dicho juzgado llevando además la recomendación de haber extinguido dos condenas por robo, una en el penal de Zaragoza y otra en el de Valencia.

La tormenta que se desarrolló sobre esta villa en la tarde del miércoles último, produjo un fenómeno poco frecuente.

Por lo regular las nubes son las que están cargadas de electricidad positiva y la tierra de la negativa; sucediendo en aquella tempestad lo contrario, acumulándose por influencia la electricidad negativa en las nubes, y la positiva en la tierra.

Así es que las chispas eléctricas seguían una dirección contraria a la usual ó sea de abajo arriba.

Debido á esta particularidad se libró nuestra villa de que cayesen sobre ella algunas exhalaciones, pues dada su intensidad y corta distancia, á no estar invertidas ambas electricidades hubiesen descargado y caído aquellas sobre nuestra población.

El Ayuntamiento de Arbós anuncia la vacante de la Secretaría, dotada con el haber anual de 980 pesetas.

El sábado de la pasada semana, festividad de la Merced, la sociedad coral «La Lira Vendrellense», dió un baile coreado en el salón del Tivoli que se vió muy concurrido, cantándose el vals «Las Galas del Círculo» la americana «La Barretina» y por primera vez el rigodón bélico «Los nets dels almogavers» que fueron extraordinariamente aplaudidos.

Los coristas y orquesta estrenaron una insignia consistiendo en una gorra musca ó morada, con una lira bordada en seda que produce muy buen efecto. La citada insignia ha sido regalada á la sociedad coral por un socio protector.

Por el ordenador de puros de la Diputación provincial se ha expedido comisiones de apremio contra los Ayuntamientos de Póbla de Montornés, Torredembarra, Altafulla, Creixell, Saló y Vespella.

Ha sido concedido un mes de licencia á D. Emilio Fajardo administrador de la Aduana de esta villa para atender al restablecimiento de su salud, substituyéndole en el cargo D. Pedro Cardenal que lo es de la de Torredembarra.

El día 1.º de los corrientes empezó á regir la nueva Ley del Timbre, á cuyas disposiciones, bastantes de las cuales están cambiadas, deben atemperarse desde aquella fecha los tribunales, oficinas, funcionarios, comerciantes, y demás personas.

Nuestro particular amigo D. Plácido Satorras, registrador de la propiedad de este partido, ha regresado con su familia de su excursión veraniega, por cuyo motivo ha vuelto á encargarse del registro.

El juzgado de primera instancia de este partido cita y emplaza á cuantas personas se crean con derecho á la herencia intestada de D. José A. Marrugat que falleció en la villa de Arbós siendo alcalde de la misma.

Acaba de llegar, procedente de Barcelona y acompañada de su familia, la Srta. D.ª María Ana Guimerá y Saló maestra superior, que ha instalado en la calle Mayor su colegio para empezar el curso actual, en donde además de la enseñanza elemental y superior con las correspondientes labores, dará lecciones de idioma francés, cuyos estudios ha obtenido en el Conservatorio del Liceo de Barcelona los primeros premios con diploma y medalla. También instruirá á las alumnas del idioma catalán.

Noticias generales

Nuevamente circulan billetes falsos de 50 pesetas, emision de 1.º de Octubre de 1886.

La estampacion de todo el anverso en los falsos es muy borrosa, y sobre todo en el busto de Goya, siendo en los legítimos limpia y vigorosa. Tienen la cinta sobrepuesta, al revés es los buenos que se lleva intercalada en la misma masa de papel. Los falsos son dos milímetros más pequeños de ancho y uno de alto, y sus números son de diferente tipo.

Leemos en el Diario de Tarragona: En unos terrenos que nuestro querido amigo el teniente alcalde D. Pedro Nogués posee en la calle de Jaime 1, se ha descubierto en las excavaciones que actualmente se practican, una sepultura romana que contiene un esque-

leto humano, y varias vasijas y lacrimatorios de la propia época.

En una correspondencia de Santa Coloma de Queralt publicada por La Renaixensa, se dá cuenta que un labrador propietario del pueblo de las Pílas, distante una hora de aquella villa, roturando un yermo para reducirlo á cultivo, ha encontrado una sepultura de los tiempos prehistóricos, construida de gruesas piedras con un esqueleto sentado y cinco achas y dos cuchillos de piedra pulimentada; y á unos veinte pasos de aquella una ánfora de barro, muy tosca y mal cocida, con un collar de dibujo indefinible por razón de estar gastado á causa de la poca consistencia de la pasta que casi no se distinguía de la arcilla en donde estaba enterrado.

Segun la estadística sanitaria, durante el mes de Agosto próximo pasado ha habido en esta provincia 301 matrimonios, 760 defunciones y 865 nacimientos.

La Dirección general de Agricultura ha enviado á las Cámaras agrícolas un interrogatorio para que se conteste en breve sobre las plagas cuyos daños sufre la agricultura en las respectivas comarcas. El objeto principal es reunir datos para formar un cuadro general de los insectos ó parásitos dañinos y de los enemigos naturales de estos; con el fin de favorecer su destrucción.

Sección Oficial

Administración de Correos

Cartas detenidas en dicha oficina por no encontrarse sus destinatarios.

Manuela Garcia.—Jose Nolas Castellá.—Emilio Mondon.—Antonio Peras.—N. Guivernau, tienda de obra y caírones.—Juan Lopez, Comisionista en vinos.—Pedro Ventosa.—Benito Quintana Lagostera.—Wenceslao Rodriguez.—Monsieur Louis Chaldignac.

Vendrell 30 Septiembre 1892.—El Administrador, Ignacio Malagarriga.

Registro Civil

INSCRIPCIONES VERIFICADAS DESDE EL 23 AL 30 DE SETIEMBRE

Defunciones.—Rosa Elias Mercadé.
Nacimientos.—Varones, 3.—Hembras, 0.
Matrimonios.—Francisco Esteve Vidal con Antonia Torner Gibert.

Cultos

El domingo día 2 de Octubre, la Cofradía de Ntra. Señora del Rosario obsequiará á la Santísima Virgen con los siguientes cultos:

Por la mañana á las 10 se cantará un oficio solemne con acompañamiento de orquesta, estando encargado del sermón el Rdo. D. José Pont, Pbro., director del Colegio de 2.ª enseñanza de esta villa.

Por la tarde á las 4, se rezará el Santo Rosario, despues del cual el Rdo. Sr. Cura económico bendecirá los rosarios é imágenes que los devotos lleven á la Iglesia, y luego saldrá la procesion que recorrerá el curso acostumbrado, cantándose el Santo Rosario durante el trayecto.

Todos los días durante la misa de las 7 se rezará el rosario y el mes de Octubre dedicado á la Virgen.

El primer viernes del mes, á las 7 y media empezarán los ejercicios de la Hora Santa, siendo la misa á las 8. Por la noche despues del Rosario se cantará el Trisagio á la Santísima Trinidad.

VARIEDADES

VENDRELL

(Estudi etimológico)

I

Los noms de poble, com igualment los demás noms propis de la nostra geografia y topografia, provenen de tres fonts:

- 1.º Accidentes topográficos, com Valls, Plá, Bellmunt, Pujalt (puig-alt), Puig-grós, etc.
- 2.º Noms de persona, com Joanet, Martinet, Constantí, Vallirana (Valeriana), Cornellá (Cornelianus).
- 3.º Noms d'edificis ó construccions, com Palau, Castellet, Castelló, Corts, Hospitalet, Torres.

Donchs tenim tres classes de noms de poble, com també d'altres noms geográficos y topográficos, corresponents á les dites tres fonts d'ahont derivan.

Y com hi há noms compostos, quins components pertanyen á diverses fonts, ó sia á dos de les tres explicades, podem afegir un'altra classe de noms de pobles geográficos y topográficos, qu' es la quarta, que podem anomenar de *noms compostos*. Son exemples d'aquesta classe Palafrugell (Palatium Frugelli), Castelladral (Castrum Aderaldi), Vallsebre (Vallis Sereri), Valldoriola (Vallis Auriola).

II

La font més abundant dels noms geográficos y topográficos es la dels *noms de persona*. Aquesta es ma fonda convicció; mes no cal disputar sobre lo més y lo menos: lo qu' importa es regonexer als noms de persona com á fonts dels noms geográficos y topográficos.

La prueba decisiva é irrefragable d'axó consisteix

en la *identitat* de molts noms geográficos y topográficos ab los noms de persona. Exemple: *Constantí, Joanet, Martinet*, que tothom sab que son noms de poble y noms de persona.

No basta aquesta *identitat*; es necessaria la *proverbalitat* dels noms de persona per deduirne en bona lógica qu' aquests son la font dels noms de poble y demás noms geográficos y topográficos, y no aquests son font d'aquells.

Lo procediment lògic per probar aquesta derivació es la *inducció*, la qual per l'observació de varis casos particulars, com més mellor, ne infereix ó indueix la ley general. Es lo procediment que s'ha usat sempre per averiguar totes les lleys de la naturalesa y de l'Historia.

En la *Ilustració Catalana*, (núms. 279, 280 y 281 del present any 1892); en lo *Bulletí de la Associació d'Excursions Catalana* (Oct.-Des. del 1890; en la *Veu de Catalunya* (núms. 25 y 26 d'aquest any 1892), y en altres periódicos tinc explicats varis noms de poble pe ls noms de persona. Avuy podria aumentar considerablement aquesta llista. Avuy puch assegurar als pocs aficionats á aquests estudis, que ja es hora d'explotar aquesta nova font abundantíssima; y que si s'empenyan en prescindirne, avansarán tan poch en llurs estudis, que per molt y bé que fassan, no arribarán may á la meytat del camí, y que'l poch camí que fassan no'l farán sens ensopegar y caure.

III

Convé molt fer distinció entre ls noms de persona. Avuy tenim noms de persona anomenats *apellidos*, y altres anomenats *noms de fonts ó de batisme*.

No son los apellidos los que han donat nom als pobles: ans al contrari, una numerosa classe d'apellidos provenen dels noms de poble.

Los apellidos Girona, Solsona, Manresa, Berga, Vilanova, Vendrell y mil altres provenen dels pobles d'aquests noms. Si un home habitant en la vila del Vendrell, anomenat *Pere* de nom de fonts, s'establía en altre poble; si era sabut y notori que procedía del Vendrell, se l'anomenava *Pere del Vendrell*.

Los noms de fonts ó de batisme son los qu' han donat nom á molts pobles de Catalunya y del extranger, no ls apellidos, que són en general més moderns que ls pobles y llurs noms.

¿Com pot ésser qu'un poble tinga nom de persona?

Perque molts pobles han comensat sent una masía ó un castell, y á exos se ls donava lo nom del propietari. Al convertirse en pobla la masía ó'l castell, ab la construcció de noves casas s'ha conservat lo nom primitiu; ó sia lo del amo de la masía ó del castell.

Axis la major part de torres de recreació que hi ha al entorn de Barcelona, se distingexen ab lo nom de llur propietari.

IV

Quan un poble té un nom topográfic, ó sia un nom qu' expressa un detall ó circunstancia de sa topografia, seria ridícul buscarli altra etimología que la topográfica. Tals son Bellpuig, Bellmunt, Montagut, Perafita.

Quan un poble té un nom de persona, seria igualment ridícul buscarli un'altra etimología.

Lo mal es qu'en la major part dels casos lo nom de poble no té cap significació en lo llenguatge arcaic, ni s'veu á primera vista que sia topográfic, ni nom de persona. Es necessari l'estudi del llenguatge que s'parlava antigament, y l'estudi dels noms de persona qu' han desaparegut del us corrent, y que sols conexem pe'l estudi de l'antiguetat.

Vendrell es un dels antics noms de fonts ó de batisme qu' han desaparegut del us corrent.

Se troba en la Marca Hispánica (col. 870 y 811, any 879): «Et nomina testium sunt hæc: Aldinus, Odinus, Bisis, *Bewrellus*, Sion, Justus, Ermenardus, Dexter, Eliseus, Teudenicus, Eldaricus et Atto.... S(signum) *Bewrelli*».

Aquest document es de l'època en qu' encara no hi havia apellidos. Prou se veu en los noms que cita, que son de fonts, y sobre tot en los altres documents contemporanis ahont encara no aparexen apellidos.

Trobo també lo nom de fonts Vendrell en un document del nostre arxíu parroquial, any 1246: «*Venrellus Granellus et uxor sua R...*» (Manual del any 1242).

Donchs *Bewrellus* ó mellor *Venrellus*, en català *Vendrell* ó *Kendrell*, era certament nom de fonts ó de batisme.

L'estudi dels documents antics, demostra que no s'ha de fer cas de la ortografia, que ni allavors ni ara no era uniforme. Donchs no tingam dubte en admetre V per B, ó al revés, axis com cal despreciar la diferencia de *Vendrell* (qu' es com s'escríu ara) á *Vandrell* (com ho escriuen antics documents). Cal atendre's á la fonética y mirar sempre ab desconfiança la ortografia, qu' es un cau d'errors evidents, ja que un meteix nom se veu diversament escrit no sols en documents de diverses èpoques, sinó també en documents contemporanis, y fins en un meteix document.

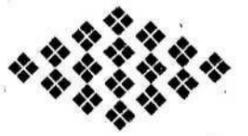
Joan Segura Pbre.

(de Santa Coloma de Queralt)

(Continuará)



ANUNCIOS



¡OJO, COMPRADORES!

GRAN SASTRERÍA

Y TIENDA DE GORRAS

DE

GALIMANY Y C.^A

Plaza de las Algarrobas, n.º 16,

Vendrell

En este acreditado establecimiento se encontrará en todas las estaciones un gran surtido de lanas del país y del extranjero, todo más barato que en los demás establecimientos de su clase. Ropas hechas y á medida. Trajes lana á medida hechos en 6 horas.

¡POR 3 DUROS!

YA LLEGÓ EL REY DE LOS RONS
El mejor y sin disputa es el
RUM TRINIDAD
de F. John Hooton & C.º Jamaica
UNICOS REPRESENTANTES EN ESPAÑA
Alemany Ribó y C.º - Barcelona
Luna 1. Entresuelo 2.º

PRENSAS DE HIERRO PARA VINO

Sistema *Samain*,

premiada con medalla de Oro.

En Franco-Española de moderna invención *Sin Rival*, ambas con real privilegio en España.

Camas de hierro, Somiers de todas clases y precios. Lentes y anteojos cristal de roca y otras varias clases. Juguetes y demás géneros pertenecientes á los ramos de Lampistería, Hojalatería y Ferreteria.

JOSÉ VIVES RAMON

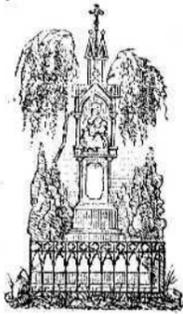
6. Casas Nuevas. 6. - Vendrell.

Hay para vender la casa núm. 27 de esta villa.

Informará su propietario D. Bienvenido Miret.

SE VENDE una pieza de tierra sita en la partida las *Torretas* del término de esta villa.

Informará su propietario D. Pedro Navarro.



LA NEOTAFIA

DEPÓSITO DE ATAUDES DE

ANTONIO GÜELL

Calle de San Sebastián, (Muralla) n.º 20

VENDRELL

Gran surtido y variedad en todo lo concerniente al ramo de pompas fúnebres, proporcionando todo lo indispensable para los entierros, de desde lo más modesto á lo más suntuoso.

ECONOMÍA, ELEGANCIA Y PRONTITUD EN LOS PEDIDOS

La Industrial Alfarera de JOSÉ NIN y MALLOFRÉ

GRAN FÁBRICA MOVIDA Á VAPOR

En esta antigua y acreditada casa hallará el público un buen surtido de productos correspondientes á todos los variados ramos que comprende la industria á que se dedica en gran escala, como también dispuesta á cumplimentar los encargos que se le confien con toda la prontitud y economía posibles. En ladrillería se fabrican piezas de todos tamaños, formas y colores desde las más comunes hasta las baldosillas de mosaico de una dureza tal que excede á toda ponderación.

En alfarería propiamente dicha se construyen los múltiples enseres de cocina, repostería, conducciones, retretes y demás que esta sección comprende con barnices de color y textura inalterables.

Y en cerámica de utilidad como de adorno se dibujan y moldean piezas para galerías, jardines, piscinas y sillares en forma de peanas, capiteles, ramajes, cornisas, figuras, etc., con otra multitud de objetos á diversos usos. También se trabaja sobre moldes que se entreguen.

VENDRELL. - Calle de la Barceloneta Baja, número 3.

IMPRENTA y Centro de Suscripciones de Ramón Hermanos

Calle del Teatro, número 18 - VENDRELL

Tarjetas, Sobres, Facturas, Membretes, Programas, Recibos, Talararios, Prospectos, Etiquetas, esquelas, etc., etc.

Suscripciones á toda clase de periódicos y Obras. - Encuadernaciones de toda clase. - Venta de Obras á plazos y todo lo concerniente al ramo de librería.

Baldosas y Baldosillas

FABRICA DE ALFARERÍA de Ramon Esvertit

Gran surtido de materiales finos y comunes para toda clase de construcciones á precios sumamente económicos.

Calle del Duque de la Victoria, número 10

VENDRELL

Jarrones artísticos

Balustres y adornos

Adornos para jardines

FORTUNY Y BUNDO

Han establecido en esta villa una sucursal de la casa que tienen en Reus, delicada á los siguientes ramos.

Gran Sastrería, exclusivamente á medida. - Almacén de Tejidos al por mayor y menor. - Novedades para Señora. - Sedería, Corbatas, Camisería, Paragnas, Guantería. - Perfumería. - Tapices y Alfombras. - Géneros de punto, etc., etc

En la mencionada sucursal puede el público hacer las compras á precios sumamente reducidos.

20 Plaza de las Algarrobas 20

Vendrell



En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos pertenecientes á dicho oficio como son chimeneas, lavamanos, lavabos, lápidas, fregaderas, escaleras, sobres para toda clase de muebles de ebanistería, mostradores, mesas de café, etc., etc., á precios muy económicos.

10, TEATRO, 10. - VENDRELL

SE HACEN LAPIDAS DESDE 4 DUROS

CEMENTERIOS

VALLE DE MÁRMOL DE JOSÉ ESPINACH



TIENDA DE VARIOS GÉNEROS Y SASTRERÍA

DE LEOPOLDO ANGULO ROMANÍ

PLAZA NUEVA, N.º 4, ENTRADA A LA CALLE DE SAN SEBASTIAN (MURALLA).

Vendrell

En este establecimiento, en todas las temporadas del año, y constantemente, encontrará el público, un hermoso y variado surtido de lanas para trages, tanto del país como extranjero, de gran novedad, á precios los más módicos y á la última moda.

HAY TRAGES DESDE 7 DUROS

GUSTO Y ELEGANCIA EN EL CORTE

Y CONFECCIÓN